DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Viernes 13 Januari 1967 | No. 8051

HOPI SNEEUW Y FRIALDAD A CAUSA MORTO DI 39 PERSONA NA MEXICO

MEXICO--UPI--Presidente Gustavo Diaz Ordaz a ordena pa inicia un plan di emergencia nacional pa contraarresta e desasternan qu a ser causá pa e caida di sneeuw y temperaturanan abao y qu a bini ta afecta Mexico ya pa cuater dia caba.

Ta ser calcula qu 39 persona a muri como consecuencia di e mal tempu y qu como mil hende ta aislá den poblacionnan qu ta keda den e serrunan qu ta keda den vecindario di e capital.

E vianan di comunicacion ta obstaculisá den un gran parti di e pais, inclusivo e carretera Panamericana y e carreteranan qu ta keda den vecindario di ciudad di Mexico , y e situacion aki a provoca un scarsedad creciente di cuminda y otro material den e zonanan qu ta sufriendo di e caida di sneeuw y temperatura frieuw.

Di otro parti, dos rieuw a desborda den e capital como resultado di e hopi caida di sneeuw y no menos qu dos mil persona mester a bandona nan cas en vista di e awa haltu cu a provoca inundacionnan di mas qu un meter den vecindario di e sector zuid di e ciudad.

Temperatura a baha te na 2,2 grado bao di cero y ta ser pronostica qu sneeuw lo sigui cai den henter e parti central di e pais. E temperatura minimo qua yega di ser registra den e region aki tabáta 17 grado bao di cero y nan a midiele na Chihuahua.

Diaz Ordaz a duna orden na ehercito pa nan presta ayudo na automobilistanan y otro chauffeurnan qu a keda pegá den sneeuw. Hopi biaha ta trata di chauffeurnan di truck qu tabata hibando alimento pa pueblonan pafor di e ciudad y qu a keda pegá.

Alcalde di e ciudad capital, Alfonso Corona del Rosal, a ordena pa gruponan especial di socoro realisa e trabao di refugia y alimenta e victimanan di e caida di sneeuw.

Seis persona a muri di frialdad den cayanan di Mexico ayera segun nan a declara y cu esaki, e total di mortonan qu e tormenta di sneeuw a causa durante su paso , a yega na binti.

Den interior di e pais, 19 persona a muri y e gran total ta 39 , te ainda.

Doñonan di tienda den e capital a declara qu nan mercancianan ta cabando rapidamente pa motibu qu nan no ta haña provision nobo.

Rode Kruis tambe ta cooperando activamente na hiba alivio y alimento pa e personanan qu ta ser afectá pa e mal tempu.

POLISNAN A PLAMA UN REUNION

MANAGUA--UPI--Polisnan a habri un manifestacion contra di e candidato presidencial di Partido Liberal di Gobierno, Anastacio Somoza, for di otro, resultando heridá Roberto Jarquin, di 16 aña di edad.

Polisnan a hasi uso di gasnan lacrimogeno pa habri e opositornan for di otro, quendenan a efectua demostracionnan diario for di varios siman pasá.

Entre tantu, e corant "Novedades" a informa qu e "asociacion di militarnan retira y campesinonan " a tene un reunion den cual nan a dicidi na castiga e actividadnan di e gruponan di oposicion.

Siete Israeli expulsa for di Rusia acusa di spionahe

MOSCU--UPI--Shete israelie a ser expulsa for di territorio sovietico pa supuesto actividadnan di "spionaje ", segun Izvestia, organo di Gobierno a informa.

E corant a agrega qu otro israelienan a ser deportá despues di drenta e pais "como turistanan, pa dedica nan mes na propaganda sionista y na spionaje", algun di cual den presunto convivencia cu e embahada di Israel na Moscu.

Izvestia no a menciona fecha riba cual e expulsacionnan a tuma lugar. Un vocero di e embahada israeli a bisa di no tin conocimiento di e hechonan y no sa e casonan qu a ser cita pe corant di Gobierno sovietico.

Sin embargo , nan a mustra riba e hecho qu loke a ser afirma pa Izvestia di qu e representacion diplomatico ey a entrega propaganda ne turistanan israeli pa distribui esaki entre e hudiewnan sovietico , " ta un afirmacion enteramente fundá ".

Ephraim Paz, segundo secretario di e embahada israeli quende e corant a menciona como responsabel di a entrega e tipo di propaganda aki na e turista israeli Daham Maatzsia, a nenga na comenta riba e asuntu.



ecientemente Fidel Castro a bolbe tene un di su famoso discursonan di oras y oras y a anuncia qu pronto rnesto Che Guevara lo reaparece caminda menos imperialistanan ta sperele. - UPI - Radiophoto.-

ULTIMO SUPUESTO SPION DI N.U. A SALI N.Y.

NACIONNAN UNI--UPI--E ultimo supuesto spion den Nacionnan Uni, e checoslovaco Evzen Vacek, a bandona New York trankilamente pa regresa su patria, segun fuentenan autoriza a informa awe.

Vacek, quende tabata ocupa un puesto subalterno den un departamento di Nacionnan Uni, a sali di New York diasabra ultimo despues di a pasa e dos ultimo simannan den e sede di e representacion checoslovaco den e organismo internacional.

E asuntu a ser liquida sin mas complicacionnan. Ningun di e partinan interesa den Nacionnan Uni, Estados Unidos y Checoslovaquia--a hasi declaracionnan publica acerca naturaleza di e acusacionnan qu a ser plantea. Tampoco nan a bisa nomber di e empleado oficialmente y finalmente , ni e propio funcionarionan di Nacionnan Uni a bisa si Vacek a ser retira for di su trabao.

E hecho a ser revela dia 30 di december ultimo ora qu fuentenan autoriza a informa qu Vacek a laga funcionarionan di Nacionnan Uni sa, qu na cuminsamentu di luna e oficina central di inteligencia (CIA) a trata na reclutele.

Mas despues, segun e fuentenan , voceronan norteamericano a desmenti e version di Vacek y a presenta pruebanan di qu e checoslovaco a trata na logra informacion confidencial cientifica y militar na Estados Unidos.

Den Nacionnan Uni nan a bisa, sencillamente qu e secretario general U-Thant tabatin e asuntu "den estudio".



RUBIA GEERMAN



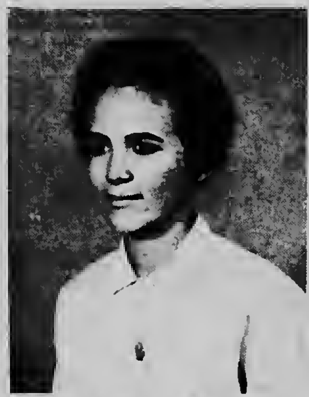
HORTENCIA WEBB



MARIA CROES



MAYRA THIEL



LUCIANITA DIRKSZ



ELSA CROES



EDNA CROES

PROGRAMMA CARNAVAL CONNIE FRANCIS

Diabierne 13 jan.:

Grandioso Jump-Up. Salida: Winston Field pa 7 °or di anochi cu terminacion na Trappers Club, na unda lo tin desfile di e candidatanan cu lo competi pa Reina di C.F. Teeners. Despues gran baile te 1°or marduga cu "Sensacion del Caribe" y Steelband. Tambe lo tin eligimento di Reina di C.F.T.
Entrada pa baile: Caballeros f. 2,-. Damas: f. 1,--

Diadomingo 15 jan.:

Candeloso baile cu coronamento di Reina di C.F.T. den Trappers Club, for di 8°or p.m. pa 1°or a.m. Musica: Sensacion Musical. Entrada Caballeros f. 3.-- Damas: f. 1,-. Trahe formal.

Diadomingo 5 febr.:

Pa clausura e temporada, C.F.T. ta organiza un grandioso fiesta di disfraz den Trappers Club, cu musica di "Sensacion del Caribe" for di 8° or p.m. te 1° or a.m.

Entrada Caballeros f. 2,-. Damas f. 1,-.

BESTUURSCOLLEGE KIER TRAHAUN CURA ROND DI ANTONIUSSCHOOL

ORANJESTAD - Bestuurscollege di Aruba'a dirigi un carta na eilandsraad den cual nan ta pidi autorisacion pa e creditonan necesario pa traha un cura rond di Antoniusschool na Savaneta. E costo di esaki ta 18,950 florin.

Den su carta pa Eilandsraad, Bestuurscollege ta scirbi lo siguiente:

" E presidente di e directiva di schoolnan catolico romano "La Salle" a dirigi su mes na nos den un carta fecha 27 di oktober 1966, cu e suplica pa duna cooperacion pa construi un cura rond di Antoniusschool na Savaneta. Mediante e carta aki nos a worde informa cu e tereno di e school ta worde usa durante y despues di oranan di school, como caminda y terreno pa hunga.

Pa e motibo aki y tambe pa motibo di algun persona baldadi e edificionan di e school tin costonan extra di mantenimiento. Ademas atencion ta worde hala riba e situacion peligroso cu ta reina pa e alumnonan di e school, cual ta situa canto di un caminda publico.

Nos por describi e necesidad di un cura pa e school aki y pa tal motibu gustosamente nos lo kier a otorga e ajuda pidi.

E costonan pa un bon cura rond di e school riba un largura di 265 meter ta ser calcula na 18.950,- florin, incluyendo costonan di arquitectura.

Riba e presupuesto pa 1967 no tin credito fija pa esaki. Riba e presupuesto pa 1966 (kapitaaldienst) post 4.10.04.0.75 nan a tuma un credito di 33.000 florin pa traha un cura rond di Don Bosco school y Augustinus College. E costonan di esaki despues di e destajo cu a ser teni no a resulta asina halto y por worde calcula na 22.900 florin. Segun calculo lo resta anto for di e projecto aki un credito di 10.100 florin.

En bista di locual a worde anuncia anteriormente nos kier a sugeri pa e trahamento di un cura rond di St. Antoniusschool pa pone un credito disponible di fls. 18.950,- y agrega esaki na e credito c u a resta di fls. 10.100,- di e presupuesto pa 1966, post 4.10.04.0.75 y e resto fls. 8.850,- cu ta falta por worde agrega despues riba e presupuesto.

Renny Ottolina presenta

CARACAS - Nos tin awe un noticia bastante agradable pa nos lectornan, principalmente esnan cu ta gusta mira television. E nomber "Renny Ottolina" no ta un novedad aki na Aruba. Ta frescu ainda den nos memoria con den oranan di merdia den diferente cas tin television sendi pa esnan cu ta gusta presencia un bon show y alavez tin radio sendi pa esnan cu kier scucha noticia etc.

Na nos opinion e programa di television cu mas tabata worde sintonisa aki na Aruba den oranan di merdia tabata e popular "Show de Renny".

Pa motibonan desconoci pa nos, e programa aki a keda susnendi pa algun tempo. Noticianan cu nos a caba di ricibi for di Caracas Venezuela ta bisa cu Renny Otolina lo ta na television atrobe cu su show, cuminsando diadomingo 29 di januari pa nuebor di anochi. E show di Renny aki ta worde patrosina pa Firestone y Viceroy.

BOTO DI PISCADO A KIBRA I A ZINK.

RANJESTAD - Diamars dia dies di januari a ocurri un accidente riba laman pegu cu costa di Aruba net na e salida di haf. Dos piscado tabata sinta tranquilamente ta haci nan trabao ora cu na un dado momento nan a observa cu un barcu tabata bini directamente riba nan. Observando cu e barcu aki no tabatin intencion di cambia su ruta y cu si nan keda den e boto nan lo bira "cuminda di piscanan" e dos caballeronan a dicidi di bula na awa. Nan a hasi esaki net na tempo como kiera cu e barcu a pasa riba e boto di piska kibrele di tal manera cu el a zink mesora. E dos piscadonan a landa jega tera.

E barcu cu a pasa riba e boto di pisca jama "Neimaru", esaki ta un barco Colombiano cu ta transporta cement. Segun polis a informa nos ta masha probable cu e accidente aki a ocurri pa motibo cu e barcu a sali for di haf, y birando den direccion di solo cu tabata bai baha, esaki a obstaculisa bista di e personanan cu tabata encarga pa controla riba laman di manera cu nan no por a mira bon. E danjo na e boto di pisca cu tabatin un "outboat motor", ta fls. 750,-. E barcu Colombiano no a hanja danjo. Havendienst a tuma e investigacion di e caso aki na su cuenta.

TELEARUBA

POS CHIQUITO - Manera ta conoci tabatin un fallo technico na Tele-Aruba ultimamente. Esaki ta algu cu naturalmente nos ta lamenta profundamente. Nos ta scirbi e articulo aki pa motibo cu nos a observa cu Tele-Aruba ta gosa di un popularidad inmenso. Hasta nos a tende un televidente ta comenta cu "Mi a kere cu mi television no tabata bon". Hopi hende a keda cu nan television sendi y staciona riba e kanal pa hinter familia esta, kanal 12 Tele-Aruba, sperando ki ora nan lo bai aire. Y efectivamente despues di un corto interupcion diarazon anochi pa mas o menos och°or y mei Tele Aruba a aparece riba pantalla. "Awa", tabata causa di e interupcion aki como kiera cu awa a penetra den uno di e kabelnan di e lado di San Nicolas.

Departamento technico di Tele-Aruba a demostra su efectividad y a drenta den accion. Cu ajuda di e grupo di expertonan den subimento di mast di Landsradio Dienst, nan a traha fervorosamente pa drecha e fallo, locual en realidad nan a logra promer cu nan a pensa. Ajuda tambe a bai pa e departamento technico di Tele-Aruba di parti di Dutch Machine Shop. Locual ta mas importante ta cu Tele-Aruba ta den aire atrobe dispuesto na sirbi e pueblo Arubano excelentemente manera semper.

ROBO FOR DI DEN AUTO

ORANJESTAD - Polisnan a worde notifica di un robo cu a tuma lugar for di den un auto na Oranjestad. E robo aki a ocurri den anochi di diamars pa diarazon mainta. Un comerciante a larga un tas den su auto conteniendo tres carson pa caballero y tambe un bachi. E auto tabata staciona dilanti di su cas.

Ora cu ela lanta mainta ela observa cu e tas conteniendo e articulonan aki a desaparece.

Polisnan ta tratando na captura e dede largu aki. Ta bon pa hala atencion di nos lectornan pa sera auto bon ora cu bo ta bai large, como cu hende cu dede largu nunca no sa falta.

MALTRATA CU ARMA

SAN NICOLAS Un homber a jega na warda di polis na San Nicolas pa duna keho contra di un agresor cu a maltratele.

E homber cu a bin duna keho tabatin diferente corta na su curpa, pero nada grave. Ela bai hospital pa asistencia medica despues di cual e por a bai cas.

E agresor a worde captura mesora pa polisnan kendenan a dunele un procesverbaal.

Casa contra casa

SAN NICOLAS - Un dama a duna keho na recherche di San Nicolas cu su esposo a maltrate. Den e caso aki e esposo no a usa arma, pero si su man. E esposo a hanja un procesverbaal.

Subida peligroso di Lago HEIGHTS

SAN NICOLAS - Diarazon atardi pa seis°or y mei tabatin un accidente di trafico na subida di Lago Heights. Un auto di familia a back dal den un palu di luz. E chauffeur a declara cu mientras cu e tabata subiendo e seru na un dado memento e auto su motor a paga, reaccionando rapido ela primi brake, pero pa su mala suerte esaki tambe a falla y e auto a cuminsa ta back te ora cu e palu di luz a sirbi como brake. E danjo material total ta fls. 710,-

Polis di trafico ademas a informa cu a ocurri un accidente di trafico chiquito na Oranjestad cu a monta na fls. 100,- di danjo material. Tambe polisnan a parti nuebe procesverbaal y nan a asisti den ocho caso.

ROBO DI GASOLIN

ORANJESTAD - Un homber a duna keho na recherche di Oranjestad cu den anochi di diamars pa diarazon mainta, desconocidonan a sakea su truck, largando e tanki di gasolin bio bashi. Recherche ta investigando e caso aki.



Sr. J. Meelis, presidente di Wit-Gele Kruis ta escoltando e presidente di Lago, sr. W.A. Murray (na robez) durante un bishita na e clinica di WGK na San Nicolas. Den fondo por mira sr. B. Nixon, Public & Industrial manager di Lago y sr. H. Tromp, tesorero di WGK. Durante su bishita sr. Murray a haci donacion di un cheque pa yuda den e trabaonan di construccion di Wit Gele Kruis.

Little League ta bai usa propio terreno

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Un di e idealnan di Oranjestad Little League lo wordu realisa dia 12 di februari 1967 ora cu e temporada di anja 1967 wordu inaugura, den e propio terreno di e organizacion aki den Fergusonstraat. Ariba e fecha aki lo tin un ceremonia chikito cu e acostumbrado discursonan, hizamento di bandera, huramento deportivo haci door di e pelotero mas hoben y un desfile.

Sin duda algun e discursonan lo tin un nota extra di entusiasmo e anja aki door di cu ta pa promer biaha cu lo worde inaugura un campeonato ariba e yamado "Little League Ball Park".

E campeonato cu lo keda inaugura e dia ey ta di Little League, esta pa e muchanan entre 9 y 12 anja, mientras cu un luna mas laat lo cuminsa e campeonato pa e division senior di Little League na cual por participa hobennan di 13 pa 15 anja di edad.

Ariba dianan 24 y 31 di januari lo tin reunion cu e diferente manager- y coachnan di e equiponan di Little League pa discuti e campeonato y controla tur nomber y entrega uniform- y materialnan.

Manera ultimo anjanan atrobe tur manager, coach y hungador lo ta cubri cu un seguro pa desgracia ocurri durante training y weganan y tambe durante transportacion pa training y weganan.

Little League lo ta comparti un biaha mas den dos liga, yama Liga Sur y Liga Nord.

E Liga Sur lo consisti di equiponan forma pariba di Spaans Lagoen y e Liga Nord pa equiponan di pabao di Spaans Lagoen.

Ta existi un gran probabilidad cu lo tin sponsor nobo e anja aki y cu e cantidad di equiponan di e baseball infantil lo aumenta. Tur persona cu tin deseo di duna e bunita trabao di Oranjestad Little League un man, sea como sponsor, manager, coach of entrenador, por duna nan nomber cerca Francisco Chirino, telefon 2587 of 1112, of cerca Lobo Ridderstap, telefon 9-3222.

Atrobe e anja aki e titulo di campeon lo no bai pa un di e equiponan, sino pa un di e dos selecionnan di e dos liganan cu finalmente lo hunga un serie. E weganan perteneciente na e liga nord lo wordu hunga ariba e terrenonan di Little League Ball Park, Sportcentrum Noord y Winston Field na Santa Cruz.

Esnan di Liga Sur lo ta ariba terreno di La Fama, Lago Sport Park y Lone Palm Stadium, na Seroe Colorado.

Duracion di e campeonato lo ta di tres rond, loke ta nifica cu cada equipo lo hunga por lo menos diescinco wega.

Ta intencion di directiva di Oranjestad Little League pa organiza un viahe pa e seleccion campeon despues di e temporada pa exterior y tambe di busca di trece algun team pa bin hunga na Arruba.

Tanto e managernan como coachnan mester cuminza cu preparacion di nan muchanan pa asina nan team ta den e mihor forma posibel ora cu ariba dia 12 di februari e chief-umpire grita: "Playballllll!".

GERENTE PRESIDENT DI LAGO TA ELOGIA TRABAU DI WIT-GELE KRUIS

SAN NICOLAS - "No ta un encargo facil pa tene un comunidad salud. Wit Gele Kruis ta merece nos elogio pa e manêra cu e fundacion ta sigi tuma un parti grandi di e responsabilidad ey, y cu hopi exito tambe". E remarca aki a bini di e gerente-presidente di Lago Oil & Transport Company Ltd., sr. W.A. Murray, durante su bishita algun dia pasa na e edificio di Wit-Gele Kruis na San Nicolas.

Durante su bishita sr. Murray a combersa basta ratu cu presidente di Wit Gele Kruis, sr. Jan Meelis, e tesorero sr. H. Tromp y zuster Perpetua, mientras e grupo tabata pasa door di e edificio.

E fundacion aki a worde lamta na 1959 como un organizacion cu no ta gusta ganashi, y desde e tempu ey su trabao a aumenta continuamente segun tempu ta pasa. Wit-Gele Kruis ta duna na Aruba cuido na cas na mamanan hoben, hendenan di edad y esnan cu tin algun defecto na nan curpa.

PROGRESO

Na cuminzamento Wit-Gele Kruis tabatin 65 miembro y dos zuster. Awendia e fundacion tin 12 zuster y 2 dokter, cu ta cuida mas cu 1600 miembro.

Fuera di e edificionan cu ta existi caba na Playa y na San Nicolas Wit Gele Kruis a cuminza construcciom di un edificio nobo na Santa Cruz.

Na ocasion di su bishita na e oficina na San Nicolas, sr. Murray a entrega na sr. Meelis un donacion di Lago pa e fondo di construccion di Wit Gele Kruis Un otro suma cu Lago a regala tambe ta bai pa yuda paga gastunan diario pa trabaonan necesario.

Lago su ayuda financiero sin duda lo yuda Wit-Gele Kruis den su trabao di tene nos comunidad na Aruba den un bon estado di salud.

Catoochi atrobe

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas a bolbe atrapa un persona cu tabata bende loteria prohibi. E biaha aki tabata un dama kende a hanja procesverbal.

EUSEBIO LO NO SER TRANSFERI

LISBOA, --UPI--Un vocero di e club di futbol Benfica a desmenti despachonan procedente di Montevideo segun cualnan e campeon di futbol portuges Eusebio lo ser transferi pa e club campeon di mundo Peñarol.

E vocero ta agrega qu nan no a papia di un transferencia y "aunke esei tabata e caso, nan lo no a permiti Eusebio bai. E ta pertenece na Benfica te ora su contract vence".

Eusebio cu tabata e hungador cu a anota mas gol den e ultimo campeonato mundial na Inglaterra pa un voto a perde di ser eligi pa segundo anja " e hungador di anja" di e revista autorisa "France Football". E premio a bai pa Bobby Charlton di Inglaterra.

ESTRELLA A VENCE ALAINZA

LIMA - UPI - E equipo yugoslavo Estrella Rosa di Belgrado, a derrota Alianza Lima cu anotacion di uno-cero den un partido di futbol cu a ser efectua ayera nochi.

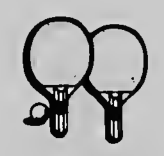
E unico gol di wega a ser marca pa Dsjajich na di diesdos minuut di e periodo inicial.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:








Venezuela ta bai trata di hasi su mihor papel posibel na Montevideo

PA DENNIS FAWCETT.

CARACAS--UPI-- E seleccion venezolano cu lo interveni den e campeonato sudamericano di futbol cu ta cuminsa majan na Montevideo lo hunga " cu entusiasmo di cu nan tin hopi pa gana y poco pa perde", asina e entrenador Rafael Franco a declara.

Esaki tambe lo ta e prome biaha cu e pais ta participa den un torneo internacional. E equipo di 19 hungador cu lo sali diasabra pa Uruguay tabatin un minimo di tempo pa practica y generalmente, tin menos experiencia cu su contrincantenan.

Esaki tambe lo ta e prome biaha cu e pais ta participa den un torneo internacional. E equipo di 19 hungador cu lo sali diasabra pa Uruguay tabatin un minimo di tempo pa practica y generalmente, tin menos experiencia cu su contrincantenan.

E pesimistanan ta considera cu nan lo clasifica pobremente na e quinto o sexto puesto den e torneo, na cual ta participa seis pais.

Sin embargo Franco a bisa, "Bo no sa nunca kiko ta bai pasa den futbol y nos por resulta un sorpresa ".

Venezuela a consigi pa participa libremente den e campeonato ora cu e equipo di Peru no a presenta den un di e eliminatorionan.
Por lo tanto e ta tuma parti na e torneo internacional sin e benificio di algun competicion internacional, cu e excepcion di solamente un partido cu nan a hunga contra Colombia na Maracaibo.
E partidonan di Liga Mayor a absorbe mayor parti di tempu di practica di e hungadornan y e equipo so a hunga tres partido di Liga Mayor pa clasifica.

Te awor e esfuersonan di ultimo momento, cu nan a hasi pa mehora e seleccion cu hungadornan estranhero mas esperimenta cu ta adoptando ciudadania venezolano, a fracasa.

Entre esakinan ta figura e paraguayo Amarilla y e brasileñonan Waldeman, Vicente, Ratto, Ramos y Eddie.
Teniendo pober perspectivanan padilanti, pa e retiru di Peru for di e eliminatorionan, federacion di futbol a pensa di retiranan for di campeonato.
Sin embargo, den un reunion cu a ser efectua dia 27 di december a ser resolve pa tuma parti, confiando den e palabranan di Franco di cu e "entusiasmo lo desempeña un papel tactica importante".

E dia siguiente di Pascu e preparativonan intenso a cuminsa den instituto nacional di deporte caminda e hungadornan tabata aloha.

Na Montevideo nan lo tin cuater dia pa custumbra cu e clima prome cu nan enfrenta e prome rival dia 18 cual ta Chile.

E equipo lo ser forma pa Fasano, Comenares y Arocha, quendenan tin mas experiencia den e liga y cu preferiblemente lo ocupa nan posicionnan den e orden cu nan a ser pone.

E otro miembronan di e equipo ta David, Freddy, Zarzalejo, Gustavo Gonzalez, Vidal, Chocho Capote, Antonio Ravelo, Mendoza, Omar Gonzalez, Pedro Alfonso, Tortolero, Gala, Rafa, Scovingo, Naranjo y Ruiz.

Posiblementee puntalnan di e ofensiva lo ta Tortolero, Rafa, y Scovingo cu ta comparti estilonan similar.

E probabilidadnan di Venezuela den e torneo ta masha pober y esakinan a disminui pa motibu cu algun di e hungadornan ta pleita cu federacion pa motibu cu te ainda nan no a hanja un documento scirbi, cual ta garantisa cu nan lo ricibi un cincuento por ciento di e cantidad cu Venezuela lo ricibi pa su weganan.

E federacion tabata spera cu Liga Mayor lo paga e sueldonan di e torneo, pero Liga a ninga mustrando cu e hungadornan lo ser considera como "personanan den vacantie di e torneonan di Liga.

Sin embargo, e entusiasmo di Franco ta haltu. Nos a train dia y anochi", el a manifesta. "E muchanan a traha masha bon hunto. Mi no ta bisa cu nos ta spera di gana, pero ta interesa nos mas tantu pa ofrece un presentacion honorable. Pero tampoco nos no ta entrega asina rapido."



COLOMBIA - Radiophoto UPI - E corredor colombiano, Alvaro Mejia, ganador di e carreda San Silvestre, riba e foto aki ta combersa cu algun mucha despues di a regresa su pais.

URUGUAY LO HABRI CAMPEONATO SUDAMERICANO MAJAN

Pa Martin Leguizamon.

MONTEVIDEO - UPI - Otro majan Uruguay lo habri e decimo segundo campeonato sudamericano di futbol presentando contra Bolivia un equipo cu finalmente parce di a coordina nan lineanan y tambe cu nan hombernan tin un berdadero espiritu ofensivo.

E equipo uruguayo a impone ayera nochi cu score di seis-uno riba e modesto equipo di Maldonado, cu a cumpli su parti como opositor entusiasma pa cu e uruguayonan por logra un poco mas efectividad den nan lineanan.
E incorporacion di Pedro Virgilio Rocha, e goleador di Peñarol, a duna e conhunto mayor peso den ataque, pero ademas nan a adverti bon combinacionnan y un wega considerablemente rapido, cu facilmente a supera e formacion di Maldonado.
Algun comentarista ta considera awe, cu te ainda tin" inseguridad den e cuadro uruguayo y nan ta bisa aserca cu ta un incognita cu lo tin e improvisacion cu cual e propio organisadornan di campeonato ta presenta den e competencia.
Carlos Trigo, entrenador di Bolivia no ta anima pa "e falta di trabao di henter e grupo", cu ta acusa e equipo celeste, pues e ta bisa cu nan tin gran valornan individual y cu siendo local, e seleccion tin tempo pa "corigi errornan." E ta añadi: "Nos ta sali diabierne pa e wega aki, contanto unicamente cu nos forsanan y no espiculando den e supuesto debilidadnan di e rival. Nos no ta kere cu tin tal debilidad. Cu Uruguay ta posee e hombernan di calidad suficiente pa supera defectonan y determina un resultado favorable na cualquier momento."

E seleccion uruguayo ta di tur manera un bon equipo, integra pa bon valornan, pero di ningun manera e mihor combinacion cu por a ser forma na e capital aki.
E clubnan no a cede tur nan hungadornan, manera lo tabata elemental y den e defensa tin algun homber efectivo mas pa boluntad cu pa eficiencia.
E lesion di Ladislao Mazurkiewicz, cu ta ser considera igual cu Sosa ta sufri di dje (e otro keeper uruguayo) a laga e puesto el a cargo di Miguel Bazzano, keeper discreto, pero no di e calidad y experencia di e dosnan prome menciona.
Primeramente a ser pensa pa recurri na Luis Maidana, exkeeper titular di Peñarol y di seleccion, cu actualmente ta hunga pa Corinthians di Sao Paolo y cu ta di vacantie na Montevideo.
Despues di e partido di majan, e torneo sudamericano lo sigi diarason dia 18 cu dos wega. Den e preliminar lo hunga Chile contra Venezuela y den e estelar Argentina ta enfrenta Paraguay.

Nan ta calcula cu Chile lo hasi un bon debut contra e equipo venezolano cual su poderio ta depende di e incorporacion di algun hungador estranhero, especialmente brasileño, y ta otorga nan mucho interes na e confrontacion di Argentina cu Paraguay, cu teoricamente ta constitui e prome partido di jerarquia di e competencia.

MONTEVIDEO - UPI - Ayera nochi e delegacion paraguayo di futbol a yega e ciudad aki pa participa den e di diesdos campeonato sudamericano di futbol. E integrantenan tabata obheto di gran acogida.

UN ANJA DI CULTURA















ORANJESTAD - Awe e prestigioso grupo cultural "De Trupialen" ta recorda su 14 anja di existencia. Diezcuatro anja di cultura cu a nace y florece cu pasonan grandi na Aruba, gracias na e trabao incansable di algun frere den nan horanan liber.

Un dia promer cu e fecha memorable aki, nos redaccion a ricibi un resumen y relato di e actividadnan di e activo grupo aki durante anja 1966. Tabata un anja di cultura den tur sentido di palabra. Resumiendo nos kier menciona cu "De Trupialen" ta conta a la fecha cu 132 miembro di cualnan 97 ta junioren y 35 ta ex-senioren. For di e groponan aki a worde forma un grupo di "poppenkast" un conjunto, un beat-band di junioren y un beat-band di senioren.

No ta solamente lesnan di canto a ser duna na e hobennan cu ta miembro di e organizacion aki, sino tambe lesnan den tocamento di drums, guitarra, cuarta y sinfonia di boca. E grupo, den su totalidad of un parti di esaki, a actua na anja 1966 no menos cu 38 biaha pafor di e club. Di e 38 biaha aki, 11 tabata pa propio beneficio y 27 biaha tabata pa obranan caritativo, completamente desinteresa.

Sin conta e ensayonan extra y e lesnan di musica, e miembronan di "De Trupialen" a reuni 462 biaha den nan clubhuis durante anja 1966.

Den un proximo edicion, nos lo bolbe cu mas detaye tocante e anja exitoso cu "De Trupialen" tin tras di lomba. Pa medio di e lineanan aki, nos kier desea e miembronan di e organizacion aki, e frerenan lidernan di e organizacion y e mayornan di e miembronan, hopi mas anja di existencia na bienestar di nos cultura.

CINE y MUSICA

prepara pa: Ramfis

CANTANDO CU:

Radio Kelkboom

AMOR SCONDI

Si bo stimami, pakiko bandonami
Mi dolor y pena, na kende lo mi keha

No tin manera pa kita es pensamento aki
Mi corazon sin bo lo no tin consuelo.

Si bo stimami, pakiko bandonami
Mi dolor y pena na kende lo mi keha

No tin manera, pa kita es pensamento aki

Mi corazon sin bo lo no tin consuelo.

Pero tenemi, brazami y sunchimi
Dunami prueba di nos amor scondi
Mi alma tristo, na cielo eta roga
Pa nos amor ta esun di mas felis.

Si bo stimami, pakiko bandonami
Mi dolor y pena na kende lo mi keha
No tin manera, pa kita es pensamento aki
Mi corazon sin bo lo no tin consuelo
Si bo stimami, pakiko bandonami
Mi dolor y pena na kende lo mi keha
No tin manera pa kita es pensamento aki
Mi corazon sin bo lo tin consuelo

Pero tenemi, brazami y sunchi mi
Dunami prueba di nos amor scondi
Mi alma tristo na cielo e ta roga
Pa nos amor ta esun di mas felis

Pero tenemi etc.
(Comp. pa Boy Dap, canta pa e mes un autor cu musica di: Los Dangers.)

MALDITA SEAS

Se paró, se paró el reloj de tu cariño
Ya se fue tu querer
Me engañastes como un niño
Maldita, maldita seas
Por siempre maldecire tu amor
Deseo, no que te mueras
Deseo con gran pasion
Que te enganen derrepente
Que te llore el corazon
Que padezcas lentamente
Poco a poco y con dolor
Para que, para que, para que seguir viviendo
Si el amor como en Dios
Solo existe allá en Su reino.

Maldita, maldita seas
Por siempre maldecire tu amor
Deseo no que te mueras
Desea con gran pasion
Que te engañen derrepente
Que te llore el corazon
Que padezcas lentamente
Poco a poco y con dolor
Me abandonas por dinero
Me abandonas sin pensar
Y en el resto de tu vida
No tendras felicidad.
Coro: Maldita, maldita seas etc.
Maldita sea tu amor....
(Vocalisa pa Mirtha cu orkesta di Jose Gay).

YO

No, no, no, no me lo nieges mas
Tu, tu, tu, tu me estas queriendo ya
No, no, no, no me lo nieges mas
Porque no, no me podrás engañar.

Te diré, tu tienes miedo de amar
De entregar el corazon.
Tendras alguna razon, talvez te han hecho llorar.
Tu tienes miedo de amar
Se que si te empellece mas
De entregar el corazon
Y volver a fracasar.

Yo, yo, yo, yo te lo pido mujer
Que, que, que, que en mi amor tu tengas fe

Yo, yo, yo, yo te lo pido mujer.
Amame, ten confianza en mi querer.

Te diré, que te tienes miedo de amar etc.

(Comp. pa Vidal Romero, interpreta pa e mes un autor cu respaldo musical di su grupo orquestal).

CARTANAN SIN ENTREGA

A. Augustin, Nella; Abrahams, Alvio; Ammon, J.; Antonio, Huberto; Angela, Aura; Angela, Julio; Anetisia, Irene; Arrindale, J.L.; Arrindell, H.; Arrindell, R.; Arrindell, Marion; Arrindell A; Arendel Miss; Arrindell, Henry Mr. & Mrs.; Arrindell, Flarvie; Arrindell, Josephine; Airleane, Mrs.; Artienne, Mrs. and fam.

B. Bryson, Dora (2); Bernavela, Eunice (2); Browne, Albertha; Browne, Lou; Browne, Alicia; Browne, Ruth Ann; Browne, Elicia and fam.; Browne, Wesly; Bauer, J. heer en mevr. (2); Bryson, Daniel; Bryson, Mr. & Mrs.; Baarh, J. fam.; Burgin, David; Bing, Abigael; Britton, Clifford; Busby, Nicolaas, Mr. & Mrs.; Brookson, Yvonne; Blanco, Manuela y fam; Buntin, Daniel; Bin, Aiugoel; Blyden, Hebrena; Berkel, S.; Brunnings, J. Bezems Finck, heer en mevr.; Berkhout, Rudolfine; Burde, Anna; Blyden, F. Mr. & Mrs.; Bradshaw, J.; Baarh, Phyllis y fam.

C.. Car..bona vda de Moreu, Estela; C..orbt, Simona; Cyntje, Juanita; C..oes, Ildo D. (2); Croes Carmen. Croes, Edna; Croes, J.D.; C..es, B.B.; Croes-Croeze heer e.. mevr.; Colbourne, Mary; Co..er, Gloria; Chiebieng; Caety, ..urtis; Clark, mr. & mrs.; Clark, ..orgiana; Clarke, Veronica; ..rea, Aura, Conner, N.; D. D.. Cuba, Olga; De Cuba, Calista.. De Cuba Schwengle; De Cuba, De Cuba, B.; De Castro, ..in; Du Puy, G.; De Palm, ..elma; De Kort, Naurits; De N.. lis, Delia; De Groot, Lucia.. ..n Dukk, fam.; De Vries, Juust; ..son, C.; Duzanson, Andriea; ..lier, Veronica V.; De Freit.. I.

E.. Er.. ..recht, Rudy A.M.; Emile R.; ..il, Boyce; Every, John C.; E.. Jule; Elstak, Otilia; Eusen.. ..itagracia; Estroo, Florenci.. ..is, Marva.

F.. ..l, Ciofford; Farrell, V. M.. ..rs.; Flemming, Harry -.. ..mming, Rufus; Flemming, ..s; Flemming, Doris; Findl.. ..sula; Freiff, Rosa D.; Franc.. Fheipen, Agnes; Fraser, ..aser, Curt; Fraser, Steev.. ..ser, Alphonso.

G.. .. , Ernestine; Gumbs Ellse; ..bs, W.; Gumbs, Francisca; ..bs, Clorina; Groeneveld, Grovenor, Orephita; Gario, Antonia; Goebert, P.C.; Gordijn, W.; Gunther, E.; Gibbs, Naldo; Gibbs. mevr.; Gibbs, Elvira; Glasgow, Antia; Glasgow, Mr. & Mrs.; Geerman, Fam.; German, Ana; Goet, Okimpia; Gleder, Aura L.; Gumbs, Castell.

H.. Halley, Aurelio (2); Halley, Mr. & Mrs.; Herbert, Margaret; Hanson, Wilfred; Hanson, Leonie; Hanson, Marion V.; Hanson Mr. & Mrs.; Hoje, Joe; Hazel, Rafael and fam.; Henriquez, fam.; Herde, Emile; Hodges, Edward; Hodge, Wethley; Hodge, Eubrie; Hill, A (2); Hill, Edward; Hassell, Jacob; Hassell, Ermonie; Hassell, Mr. & Mrs.; Hassell Lina; Hassell, Leonie; Hassell, Ruben; Holman, E.; Holman Matthias; Holoman, Felipina; Holoman, Anita; Hutchinson, Edward; Hutchinson, Agatha; Helmen, Olinda; Helmen, Mr. & Mrs.; Holiger, Godfrey; Heiliger, Martha; Heyliger, A. Mr. & Mrs.; Harms, Mario; Herrera, Micaela y fam.; Helmen, C.; Hofstee, George.

I.. Iisi, Roy (2); Isabella, Aifred; Illis, Monica; Irving, Joan.

J.. Janson, Dushi; Jansen, (congoweg); James, Mabel; Jame, Jackie; James, Arnold; Jarvis, John A.; Janga, M.; James, Mr. & Mrs.; James, Henia; Julia, P. (2); Johnston, Isabella; Jan Mr.; Young, David; Joseph, Jane; Joseph, Jane; John, Mrs.; Jack, Wuline; Jack, Alvin; Jong, fam.; Jong-Hoeten fam.

K.. Krijken, Marijke (2); Krind Hendrik; Kookie, Larry; Kock, Anna Maria; Kok, Marcel; Kock, Rita (2); Kock, Filomena; Koolman, Francisco; Koolman, B.; Kemmink-Lock; Kryden, Nuriel .; Kingsale, Neomie; Kingsale, Janine; Koome, C.; Kruydenhof, I.

L.. Lampe, C.; Lieuw, Joan (2); Larmonie, J.; Larmonie, Wilfred; Lewis, Irma; Latrance, Madina; Lyndor, Adilna; Levakin S.A.; Lake, Paeker D.; Lindzey, Lena; Lindzey, Naonu; Lindesey, L.N.; Leonard, N.; Laveist, Franko; Dieveld, Fam.; Lie Kwie, dames M. en N.

Fernando; Mardenborough, Mary; McDonald, Maria; Mills, Miss; Maxwell, Mr. & Mrs.;

N.. Nicasia, Mrs.; Nicasia, Sarak; Noel, Christopher C.; Nimblett, Rosalia.

O.. Osard, Stephanie ("); Orosco, Delario; Odijk-Browne, R.A.; Orway, Victoria.

P.. Panton, C.; Plet, Mr.; Pantoflet, Iisila; Pourier, M.; Phillips Violet; Pandt, Melvin; Penja, Clara; Perez, Henon; Pope, Jalvin; Patrick, Telford; Phillips, mr. & mrs.; Pieters, P.; Peterson, Robert; Peterson Mr. & Mrs.; Pallada, W.; Po Chang; Pierre, Monica; Prat, Augustin.

Q.. Quashie, Claudia.

M.. Rombley, Mabel; Romney, Philip Santos; Ras, Maureen; Ras, Eregino; Ras, Facunda Maxilia; Rasmijn, fam.; Radix, Thomas; Rodgers, Stanly; Richard, Mary Louise; Richard, Doris; Richards, Juliana (2); Richards, Bronti; Richardson, Sharon; Richardson, Ortencia F.; Richardson, Velensiter; Richardson, R.; Richardson, Hubert L.; Richardson, Charlie; Richardson, Magie; Richardson, Angel; Richardson, Decila; Richardson, R.E.; Rouse, Nada; Rouse, Arline; Remmie, W.; Roch, Magdalena; Rock, Helena.

R.. Reeberg, H.; Ruben, J.; Ramsay, Frank; Rohoman, Richard; Rombley, Alfonso; Romney, Angelica; Riley, Mimmie (2); Richie, K.; Riley, Eugenie; Roberts, M.C.; Rose, Mr. & Mrs.; Ramos, Milagros.

S.. Stoby, G.; Sunbeames Fanclub; Fam. Staat; Smit, G.; Smith, Edna; Smith, John; Staly, Maks; Singh, S.D.; Syllivan, J.J.; Sylvester, Marie; Steele, Susan; Saunders, Arnold R.; Spanner, A. (2); Simmons, Olive (2); Shurterbrandt. Augusto; Sandy, Paula; Sandy, Senai; Steinbach; A. Spearing, G.; Sadig, M.; Sam. Fam.; Saturnino, Mercedes; Smith John, Sadie, Bunny; Steward, Mr. & Mrs.; Sie fat samo, I; Schermenr, P.; Strand, Olga; Stephens, Marion; Spanner, fam.;

T.. Thyssen, Lilia; Thyssen, Fam.; Thomasia, Mr. & Mrs; Troncoso, Ella E.; Thompson, Aura; Thompson, Mr. & Mrs.; Thielman-Kock, A.; Tucek, C.; Trump, R.; TEARR, I.; Tolenaar G.; Thomas, Olive; Taylor, L.G.; Thomson, Mr. & Mrs.; Tuitt, D.; The Clerk P.W.D.;

U.. Van Ouwerkerk, Hal; Versluys, M.; Violenus, Sylvia;

V.. Van Hutten, Adolf Lorin; Van de Poel, A; Vroiijk, E; Vrolijk, Fam; Vrolijk, Misses (pos chikito); Vrolijk, Boel; Van Heyningen, J.; Van Gennip, Veronica (2); Van Gijzel, J.B.; Van Eer; Fam.; Verhalle, G.; Van Dentekom, A.; Van Vorstenberg, J.; Van Putten, Viola; Van Putten, Lena; Vogel, J.G.; Vicioso, Roberto; Vos, Michael.

W.. Wouters, Mr. & Mrs.; Wilson, Emener; Wilson, Rosa; Wilson, Bro; Wilsson, Jean Louis; Wilson, James; Wilson, Job; Wilson, James; Wilson, Robert; Wilson Louisette; Whitfield, Iris; Whitfield, Victor; Whitfield Raphael; Williams, B.; Williams. Janette; Williams, Theresa; Williams. Thomas E.; Wong, Mr. & Mrs.; Wong, Sonia; Song, Sulna (2); Ellie Wong Winklaar, Paulien; Wever, Lucia; Wever, Mr. & Mrs.; Wever, Harry; Wunnink, C.C. (2); Wientjes-Booi, J.; Willems, G.A.; Warner, Piet; Winterdal, Elsa; Waug, N.; Wix, S.; Webster, Ula; Wilgenburgh, Emikia; Waren, Newton.

G.. Ernestine Gumbs;
H.. Thomas N. Holman; George Clinton Heyliger; Erna Hackette; Jeanne Hodge;
Eren Iris Hawley.
I.. Alfred Isabella;
K.. Jan Frederik Kock; W. Koenes.
M.. Alicia J. Mezas; N. Ramon Navas.
O.. Victoria Otway.
R.. Juliana Richards; Jules F. Richardson; Virginia Riley.
S.. Sender of letter adres to Southern Marine
V.. Herman van Stroe;
Cartanan sigura.

CARTANAN SIGURA

A.. J. A. Adamus;
B.. Browne Myrtle.
C.. Cha Loon Onn;
f. Jacques Louis Flemming;

PAKETANAN

H.S. Henriques
K.. Annie Kleberg
P.. Elymly Petten
E. Peltiers



OLSEN TABATA BLANCU DI DISGUSTU.

BARCELONA.--UPI--E derrota di e club di futbol "Barcelona" diadomingo ultimo contra "Cordoba" tabata motibu cu e entrenador argentino Roque Olsen tabata e blanco di disgusto di e equipo catalan.

E delegado italiano di "Barcelona" Guiseppe Senella a bisa cu "loke e equipo tin mester, prome cu tur cos, ta un entrenador di gran categoria".

Olsen di su parti a bisa cu "mi no ta kere cu tin un motibu pa apartami for di e club".

Presidente di China Comunista Liu Shao Chi por ser detene

BELGRADO--UPI--Un informacion yugoslava di Pekin a bisa qu presidente di China, Liu Shao-Chi y e secretario general di Partido Comunista Teng Hsiao-Ping kizas lo ser detene pa e guardianan rojo.

E agencia noticioso yugoslava "Tanjug" a ricibi un noticia di su corresponsal na Pekin bisando qu e comite di coordinacion di e organizacionnan mas importante di Guardia Roja di Pekin pa desenmascara Liu y Teng pa organiza un reunion en masa contra e dos lidernan.

E organizadornan a bisa qu durante e reunion nan a pidi pa Liu y Teng ser detene, manera ya tabata e caso cu Peng Chen y otronan, qu tabata funcionarionan haitu, cualnan a ser detene pa expone nan mas despues den reunionnan grandi pa "desenmascara nan", asina e informaciona bisa.

Esaki a agrega qu nan a convoca un otro reunion pa diamars awor cu e objeto pa desenmascara Liu y Teng ya qu nan ta pasando dianan dificil awor aki. E informe yugoslavo tambe a observa qu e cartelnan, riba cual nan tabata ataca prome ministro Cheu en Lai a disparse rapidamente na Pekin y nan a interpreta esaki como un pase qu nan no ta demostra contra di dje y qu awor e revolucion cultural ta dispuesto pa no tolera atakenan contra su nucleo directivo --Mao Tse Tung, Lin Piao, Cheu en Lai, Chen Pe-Ta y Chiang Chin.

E informe a hasi e observacion tambe qu cartelnan nobo, a censura e viceprome ministronan Tao-Chu, Pe I-Pe, Hsien Nien y Chen Yi y a bisa qu den e ultimo dianan 13 di e 15 viceprome ministronan di China tabata objeto di atakenan "loke ta pone qu e posicion di prome ministro Chou awor ta bira mas singular"

NAN A STOP DI BUSCA RESTUNAN DI CAMPBELL

CONISTON (INGLATERRA)--UPI --Un equipo di bushinan di marina di Inglaterra a informa qu nan a dicidi na termina e esfuersonan infructuoso pa haña cadaver di e estrella britanico di velocidad riba terra y awa Donald Campbel.

E bushinan a yega te na profundidadnan di 40 meter den e lago Coniston for di dia qu e "Blue Bird" di Campbell a explotá y sink dia cuater di e luna aki, ora qu Campbell tabata trata na kibra su propio record di velocidad riba laman.

E bushinan di marina, qu tabata explora te den fondo di e lago, a informa qu nan a concentra nan esfuersonan den otro sector a fin di haña e cadaver di Campbell.

Anteriormente ya nan a recoge e equipo personal di e corredor y partinan di e embarcacion.

Expertonan den velocidad a afirma qu Campbell lo por a yega te na 460 kilometer pa ora qu e accidente a tuma lugar.

Campbell a kibra e record mundial di velocidad anteriormente cu 442 kilometer pa ora y tabata prepara pa yega te na mas o menos 480, durante e prueba tragico den e lago Croniston.

Estudiantenan ta welgando na Republica Dominicana

SANTO DOMINGO--UPI -- Un polis y un estudiante a resulta lesiona den e ultimo desordennan cu a tuma lugar en relacion cu e welga estudiantil cu a cuminsa dos dia pasá.

Promer cu esey, tres estudiante a ser detene y un polis a ser heridá durante un tiramentu di piedra pa e mesun motibu.

Polisnan mester a hasi uso un biaha mas di nan armanan y tira den aire pa plama un grupo di welgistanan cu a ataca e polisnan cu piedra.

E estudiante Natalia Conde, di 15 anja di edad, a hanja un slá na su braza den un lucha entre polisnan y un grupo di hobennan den centro di Sto. Domingo.

Pa insisti den nan exigencia cu gobierno mester kita e secretario di educacion, Victor Hidalgo Justo for di trabao y rehabilitá e maestronan cu a ser expulsa for di nan puesto, e estudiantenan a organisá un gran reunion ayera.

E welga , cu ta plamando pa e principal cuidadnan di e pais, ta conta cu e apoyo di e federacion di maestronan.

Di otro parti, e federacion aki a ripiti cu pronto nan lo inicia un marcha patriotica pa apoya e relacionnan di e estudiantenan.

Ta ser calcula cu e esecretario di Interior a nenga di duna e autorisacion necesario pa e marcha aki.

E director di educacion Hidalgo, amigu di presidente Joaquin Balaguer y un di e organisadornan di su campaña electoral, a mantene reserva riba e exigencia di e estudiantenan tocante cu e mester baha.

Ayera Sto. Domingo tabata calmo pero polisnan tabata patrulla minuciosamente door di tur barrio caminda tin school.

Reserva di cuminda di mundu ta yegando e nivel critico

United Nations, New York, (NEA) Mas di mitar di e hendenan cu ta biba riba nos planeta no ta suficientemente alimenta of tini hamber pasobra e producion di cuminda di mundu no ta aumenta mes rapido cu e poblacion di mundu.

Esaki ta e conclusion tristu cu a ser obtene despues di un estudio cu a ser haci pa e organisacion di cuminda y agricultura di Naciones Unie.

E aumento di populacion di mundu tabata aproximadamente 180.000 baby cada 24 ora durante di anja te 1965 te 1966. Esaki ta igual cu e cantidad di habitante di un ciudad basta grandi.

Pero no obstante e hecho di cu e populacion di mundu ta aumenta cu 165.000.000 e solucion total di cuminda no a aumenta. En realidad ela baha mas o menos cu 5% den paisnan di Asia, Africa y Latino America, caminda e explocion di populacion ta presenta e problema di mas grandi. Testa na Estados Unidos y Canada e gran cantidad di arinja cu tabata sobra tur anja a ser practicamente liquida.

Cientificonan ta avisa cu nos mundo ta enfrentando dest do ta enfrentando desastre sino bini un politica global di planacion y control di poblacion.

"Mundu ta limita, cu un cantidad fijo di tera y un cantidad limita di recursonan natural," Sir Julian Huxley un conocido biologo ingles a bisa.

"Ciencia no por hanja un manera di desarolla un pais subdesarolla si e continua ta produci mas baby cu e por cria.

Segun Dr. Paul Leyhausen di e instituto Max Planck di Alemania Occidental, e hecho di cu mundu ta jenando cu mas y mas hende ta "un peliger mes grandi" cu e blema basico di explocion di poblacion no ta unicamente den e hecho di cu futuro generacion lo no tin suficiente pa come. E tin miedo cu nan condicionnan psychologico y social lo no ta adecuado pa e hecho cu demasiado ser humano lo tin di biba den gran bloknan di cas caminda lo no tini suficiente espacio pa garantisa cu cada hende por biba nan bida priva.

E experimentunan cu a ser haci pa e instituto Max Planck a mustra cu djaca y raton ora cu nan ta biba bow di condicionnan caminda nan ta hopi den un lugar sera no ta atende nan jiunan manera mester ta.

Cientificonan a descubri cu esaki ta berdad tambe y mamanan humano cu a ser forsa di biba den comunidadnan demasiado jeni di hende caminda nan no por tini e lasonan emocional necesario cu nan jiunan.

Esaki a contribui na un aumento alarmante di neuroses individual y desorden social. E por testa jega na e extremo cu e structura social democratico ta desaparece.

Den un estado natural, animal ta respeta e teritorio y autonomia di otro animalnan di e mesun sorto. Pero ora cu artificialmente nan ser sera huntu e orden social ta kibra y bira un "dictatura" den cual un animal fuerte y dominante ta surgi. E mesun cos aki ta valido pa sernan humano, asina Dr. Leyhausen ta kere.

Pa: LEON DENNEN

Solamente un deducion di e vertilidad humana lo e limina e asuntu di cu lo por tini demasiado hende, y eventualmente treve un solucion den e crisis di poblacion.

Den un mensaje reciente pa congreso, Presidente Johnson a avisa cu " e trabao di trece solucion di cuminda di poblacion den balance ta un desafio critico cu hopu nacion ta enfrenta awe y den e anjanan venidero."

Esaki no kier meen , manera Huxley a bisa, cu ningun hende mester bisa un muher cuantu jiu e por tini."

Pero e manera di alivia e crisis di poblacion ta di haci e informacion existente tocante di control di poblacion mas dis ponibel."

Pasobra ta deber di hende pa no agota e recursonan di mundu y asina sigura cu e futuro generacion lo tini mas goso y menos sufrimiento, mas sabidoria y menos ignorancia, mas dignidad humano y menos degrancion humano.

GARCIA A SER PROHIBI PA BOX NA SPANJA

MADRID--UPI--Federacion spanjo di boxeo a prohibi e boxdo cubano Robinson Garcia pa actua na Espanja. Un vocero di e entidad a expresa cu e medida a ser adopta debi "na e clase di bida cu Garcia ta hiba ", al parecer contrario na esun cu un profesional mester hiba.

Atletico Cerro y Defensor a empata

LIMA - UPI - E prome partido internacional di futbol di aña nobo a termina empata na un gol. E protagonistanan di e partido tabata Atletico Cerro di Montevideo y Defensor Lima, quende su hombernan a bringa seriamente den e etapa complementaria pa sali di e iguaidad di 1-1 cu cual e prome periodo di e wega a termina. Riba orden di e referee peruano Enrique Montes e equiponan a presenta cu e siguiente alineacionnan;

ATLETICO CERRO: Dominguez, Cabral, Dalmao, Manrique, Rotulo, Gonzalez del Rio, Marino, Mantirena, Bareno y Fontana.

DEFENSOR: Arenas, Chavez, Estucchi, Franco, Aibujar, Villais, Oliva, Estucchi, Avalos, Zalios y Lopez.

Despues di un serie di avansenan di un y otro banda, a corresponde na e bishitantenan pa hasi e prome anotacion. A pasa diesiete minuut ora cu habilita pa Bareno, Del Rio ta remata y ta vence e gol peruano.

E locainan a drenta den ataque en busca di e empate, cual nan a hanja despues di 18 minuut pa intermedio di Lopez den un excelente hugada individual.

Na di 30 minuut di e etapa Estucchi, cu a resulta lesiona a wordu reemplaza pa Melendez. Esaki a traduci den un mihor coordinacion peruano.

Den e segundo periodo, cu a finalisa sin anotacion, e wega a bira poco bruto debi na cu e uruguayonan a actua un poco antideportivo cu a termina cu expulsion di Pinto for di terreno despues di 16 minuut di e etapa complementaria, siendo reemplaza pa Marino. Esaki tabata e unico cambio.





PEPITA



SU FELICIDAD DEN PELIGER

Imaginabo, bida é ta asina largo su dilanti, y ki importancia tin, cu e cosnan agradabel pasa voorbij? Toch cada biaha por bin algo nobo. Pero e lo percura pa probecha di tur dia, cada ora pa despues cu e bira bjeeuw, e no sinta pensa cuanto tempo el a sinta perde den su hubentud. Pensando esaki e ta cuminza traha cu brio bek. Un batimento na e porta ta strobé den su trabou. E stem di e sirvienta ta bisa:

"Tin un tal senjor Donselman kier papia cu bo". Peter!, e ta pensa, y cu un sonrisa riba su cara e ta lanta di su stoel. Esaki ta su contesta riba e carta cu e a mandé. E ta sinti su curazon bati mas liher cu custumber, ora cu el a miré pará den e porta. Peter ta halto, y riba su cara tin un sonrisa agradabel, mescos cu antes, e no a cambia.

Pero toch ora cu el a miré di serca, el a ripara cu algo den su cara a cambia.

"Esta bon cu bo a bin Peter", Maria ta bisa y un sonrisa sincerota aparece riba su cara. E ta coy Peter su man tene y ta hibé sinta. "Bo presencia aki ta kita un cantidad di peso di mi consenshi, Bo a rabia hopi cu mi Peter?", e ta puntra.

"Mi no ta kere, cu bo ta spera pa mi contesta bo, cu mi a rabia hopi, pero sí mi mester contestabo cu mi a keda desilusioná.

"Pordonami", Maria ta bisa. "Mi mes a sintimi asina malo cu mi a lubida, pero den e dianan ey mi tabata asina ocupá cu mi trabou".

"Bo a traha duro, segun mi, y tambe bo a haya exito, no t'asina?"

"Si", Maria ta contesta poco orgulloso. "Mi ta contento cu mi buki.

Mi a ricibi varios carta masha simpatico, cualkier dia lo mi mustrabo nan. Y pronto lo worde publica mi novela den "Voz Nobo", y tambe algun otro storia chikito den otro revistanan".

Peter su wowonan ta mustra sorpresá. "Esta un bon noticia. Bo ta hacimi contento Maria! Mi a kere cu ta pa mucha so bo tabata skirbi".

"Esey no tabata mucho cos pa bo anto?" Maria ta puntra poco rritá.

"Wel no, pakiko bo mester puntra asina. Pero mi no a verwacht cu asina liher bo a tuma otro paso". "El a bin di su mes, di repente. Mi a mira un mucha muher un dia den e trein, e tataba tin un cara asina particular.... y di repente a parcemi cu mi ta bibando un otro bida. Stranjo no, cu bo por traha henter un storia for di un cara di un hendel"

"Pero no ta tur hende por", Peter ta contesta. "Y aparentemente abo si ta un di esnan cu por".

"Pero ainda e no ta completamente. Mi a pasa basta trabou cu né, maske mi a gusté. Pasobra toch e no a resulta completamente manera m! tabata kier". "Mi ta kere cu ningun hende por logra haci esey tampoco".

"Jan-Kees tambe a jega di bisami asina. Y el a haya cu asina ta mas mihor tambe, pasobra asina bo ta keda cu ambicion. Pero ami si no ta di acuerdo cu né. Pakiko bo no por logra exactamente loke bo kier? Semper lo mi keda sintimi fracasá, si nunca mi por haci loke en realidad mi tabata kier. Y ta esey ta loke mi kier alcanzá. E ta sintié emocioná ki ora e papia di cosnan cu ta asina pegá na su curazon. "Pero no ta bon pa bo exihi di mas Maria", Peter ta bisa poco serio y medio na chanza. Y awor numa Maria ta ripara loke a cambia den su cara. Awor tin mas seriedad den su cara, cu antes no tabata tey. Semper el a miré manera un mucha homber chikito, e tabata otro di Tom of Eddy. Pero awor su cara tin algo mucho mas váronil aden.

"Och", Maria ta bisa. "Pakiko un hende no por desea hopi? Y pakiko bo ta haya cu mi kier di mas? Abo ta haya cu mi mester keda satisfecho cu cualkier cos?"

"No, claro cu no. Pero semper bo mester keda satisfecho cu algo bon, y no bay desea algo imposibel". Ta reina un quietud y Peter ta keda pensativo humando su sigaria. Solamente e batimento di e holoshi grandi riba e kachel ta kibra e silencio. Despues di un rato Peter ta bisa mirando rond cu un sonrisa riba su cara: "Bo a cambia bo cuarto hopi. Bo a cambié mescos cu bo a cambia bo bida tambe. Biaha pasá cu mi tabata serca bo, akiden tabata drechá echt un kamber di mucha muher".

BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba Tel.: 1080-1031
San Nicolas: Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "The Agony & The Ecstasy" all
Rialto: 8.00 p.m. "Oklahoma Woman" all
Principal: 8.00 p.m. "This Earth is mine" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Piratas of the Mississippi" all

ASHE-RICHEY A GANA NA TASMANIA

HOBART,--UPI--Den e campeonatonan di tennis di Tasmania, isla, independiente di Australia, e fuerte binamio norteamericano Arthur Ashe y Nancy Richey a derrota e pareha integra pa e tenista uruguaya, F. Bonicellir y e belgo A. Tielmanis den un wega di segunda buelta.

E norteamericanonan mester a recurri cu tur nan recursonan pa impone finalmente cu score di tres-seis, siete-cinco, y nuebe-siete.

Den un otro partido di doble mixto, R. Russell di Jamaica y Betty Stove di Hulanda a derrota C. de Gronckel di Belgica y Francoise Durr di Francia cu anotacion di seis-tres y seis-cuater.

RIVERO VS GUTIERREZ

SAN JUAN,--UPI--E promotor local Feliz Zavala a anuncia cu el a concerta un pelea entre e boxdo portoriqueño Jose Monon Gutierrez y e mediano argentino Rocky Rivero.

Zavala a añadi cu Hector Mendez, manager di Rocky, a acepta e condicionnan di e contract y cu e pelea lo ser realisa dia 11 di februari den estadio Hiram Bithorn di e capital aki.

DI STEFANO A RECHASA OFERTA DI BETIS

SEVILLA,--UPI--Alfredo di Stefano a rechasa un oferta di e club di futbol "Betis" pa cual nan ta ofrecele e cargo di entrenador, segun a ser anuncia pa un portavoz oficial di e equipo.

Jose Simo, di secretaría betica, ta informa cu esun cu tabata e famoso hungador argentino a caba di comunica su mes cune na telefon for di Barcelona bisando cu e no ta tuma e oferta, pa motibu cu el a dicidi di no acepta pa train ningun equipo e temporada aki.